



	DIN EN 60730-2-7 Berichtigung 1 (VDE 0631-2-7 Berichtigung 1)	
	This standard also is - only in the original German version - a VDE-Bestimmung according to VDE 0022. After completion of the approval procedure laid down by the VDE Supervisory Board it has been introduced in the VDE Specifications Code of safety standards under the VDE number indicated above and announced in the „etz Elektrotechnik + Automation“ magazine.	
<p style="text-align: center; color: red;">Reproduction prohibited – also for internal use.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 60%;"> It is recommended that a note about this corrigendum should be provided on the front page of the relevant standard </div> <p>ICS 97.120</p> <p>Automatic electrical controls for household and similar use – Part 2-7: Particular requirements for timers and time switches (IEC 60730-2-7:2008, modified); German version EN 60730-2-7:2010, Corrigendum to DIN EN 60730-2-7 (VDE 0631-2-7):2011-06; German version EN 60730-2-7:2010/AC:2011 English translation of DIN EN 60730-2-7 Berichtigung 1 (VDE 0631-2-7 Berichtigung 1):2012-04</p> <p>Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-7: Besondere Anforderungen an Zeitsteuergeräte und Schaltuhren (IEC 60730-2-7:2008, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-7:2010, Berichtigung zu DIN EN 60730-2-7 (VDE 0631-2-7):2011-06; Deutsche Fassung EN 60730-2-7:2010/AC:2011 Englische Übersetzung von DIN EN 60730-2-7 Berichtigung 1 (VDE 0631-2-7 Berichtigung 1):2012-04</p> <p>Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue – Partie 2-7: Règles particulières pour les minuteries et les minuteries cycliques (CEI 60730-2-7:2008, modifiée); Version allemande EN 60730-2-7:2010, Corrigendum à DIN EN 60730-2-7 (VDE 0631-2-7):2011-06; Version allemande EN 60730-2-7:2010/AC:2011 Traduction anglaise DIN EN 60730-2-7 Berichtigung 1 (VDE 0631-2-7 Berichtigung 1):2012-04</p> <p style="text-align: right;">Document comprises 2 pages</p> <p style="text-align: center;">Translation by VDE language service In cases of doubt the German original shall prevail</p>		

The responsible German body involved in the preparation of this Corrigendum was the DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>), Technical Committee „Arbeitsgremium K 515 „Regel- und Steuergeräte“

In
DIN EN 60730-2-7 (VDE 0631-2-7):2011-06
due the European corrigendum (CENELEC-Corrigendum Dezember 2011 to EN 60730-2-7:2010) the following changes have to be made:

Foreword

Replace in the first sentence “EN 60730-2-1” with “EN 60730-2-7”.

7 Information

Table 7.2

Replace the existing text “**Delete** the additional notes to Table 7.2.” with “**Delete** the additional notes 101 and 103 to Table 7.2”.

17 Endurance

Add the following new items:

17.1.3 Test sequence and conditions

17.1.3.101 Delete in the second dashed paragraph the reference to tables 17.2-2 and 17.2-3 (twice).

17.2 Electrical conditions for the tests

Table 17.2-2 Delete

Table 17.2-3 Delete

Additional notes to Tables 17.2-2 and 17.2-3 Delete both additional notes 101 and 102.

17.2.101 Delete the text of this subclause.

17.16.101.3

Replace the existing text “**Delete** the text of this subclause” with “**Delete** the text of this subclause, including the subordinate subclauses 17.16.101.3.1 to 17.16.103.1.8 inclusive.”

Add the following new item:

17.16.102 Synthetic loads Delete the text of this clause.

17.16.103 TV timers

Replace the existing text “**Delete** the subordinate subclauses 17.16.103.1 to 17.16.103.1.5 inclusive and Table 17.16.103.1.2.” with “**Delete** the subordinate subclauses 17.16.103.1 to 17.16.103.1.5 inclusive”.